**Žiadosť o nájom ...... izbového mestského bytu**

**Városi tulajdonban lévő ....... szobás lakás igénylésére vonatkozó kérelem**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Žiadateľ / -ka Lakáskérvényező | Meno/Keresztnév: | | Rodinný stav/Családi állapot: |
| Priezvisko/Vezetéknév: | | Rodné číslo/Születési szám: |
| *Manžel / -ka, spolu posudzovaná blízka osoba*  *A kérvényező partnerének adatai* | Meno /Keresztnév: | | Rodinný stav/Családi állapot: |
| Priezvisko/Vezetéknév: | | Rodné číslo/Születési szám: |
| *Rodinní príslušníci, ktorí budú bývať so žiadateľom / -kou v spoločnej domácnosti*  *A közös háztartásban élő személyek adatai* | | | |
| Meno/Keresztnév | Priezvisko/Vezetéknév | Rodné číslo/Születési szám | Príbuzenský vzťah k žiadateľovi/ -ke  Az illető rokoni kapcsolata a kérvényezővel  *(napr. syn, dcéra a pod.)* |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

***Trvalý pobyt žiadateľa / -ky*** *(ulica, číslo, mesto – obec, PSČ - podľa OP)/ A kérvényező állandó lakcíme (utca, házszám, település, postai irányítószám a személyi igazolvány adatai szerint):*

.......................................................................................................................................................................................

**Trvalý pobyt manžela / -ky, spolu posudzovanej blízkej osoby** *(ulica, číslo, mesto – obec, PSČ -* podľa OP) A kérvényezővel k*özös háztartásban élő személy állandó lakcíme (utca, házszám, település, postai irányítószám a személyi igazolvány adatai szerint):*

.......................................................................................................................................................................................

*Súhlasím s vykonaním sociálneho šetrenia v mieste bydliska a poskytnutím zistených skutočností Sociálnej komisii pri MsZ v Kráľovskom Chlmci./Beleegyezem a szociális helyzetem felmérő, a lakhelyemen történő vizsgálat lefolytatásába és az eredményeinek közlésére a városi hivatal mellett működő szociális bizottság részére.*

*Tel. kontakt/Telefonos elérhetőség: ..................................................*

*Podpis žiadateľa/-ky/A kérvényező aláírása: .....................................*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***K žiadosti doložte(aj za manžela/-ku,spolu posudzovanú blízku osobu****)/A kérelemhez csatolja (a kérelmezővel közös háztartásban élő személy is)* | | | |
| p*ríjem od zamestnávateľa za predchádzajúci kalendárny rok – rozpis podľa mesiacov/a megelőző év munkaviszonyból származó bérjövedelem-igazolását, havi felbontásban* | | | |
| p*otvrdenie od zamestnávateľa o existencii pracovného pomeru/az igazolást a jelenlegi munkaviszonyról* | | | |
| potvrdenie o poberaní prídavku na dieťa \* za predchádzajúci kalendárny rok – rozpis podľa mesiacov/ *a megelőző év gyereksegély-támogatásból származó jövedelemigazolását, havi felbontásban* | | | |
| potvrdenie o výške dôchodkových dávok \*\* za predchádzajúci kalendárny rok (invalidný, starobný, vdovský, sirotský, sociálny) – rozpis podľa mesiacov// *a megelőző év nyugdíjtámogatásból származó jövedelemigazolását, havi felbontásban* | | | |
| potvrdenie o poberaní dávky v hmotnej núdzi \* za predchádzajúci kalendárny rok – rozpis podľa mesiacov/ *a megelőző év anyagi szükséghelyzet-támogatásból származó jövedelemigazolását, havi felbontásban* | | | |
| potvrdenie od správcov bytového fondu v meste, že žiadateľovi/-ke nebol vypovedaný v minulosti nájom  bytu podľa § 711 ods. 1 písm. c, d, g Občianskeho zákonníka/ *a városban működő lakásgazdálkodók igazolását arról, hogy a Polgári Törvénykönyv 711.§, 1. Bekezdés, c, d és g pontja értelmében a kérelmezővel*  *nem történt szerződésbontás* | | | |
| **Presné zdôvodnenie žiadosti** (napríklad súčasné bytové a rodinné pomery)/*A kérelem benyújtásának részletes indoklása (pld. a kérelmező jelenlegi lakáshelyzete):* | | | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

Boli ste nájomcom bytu a nájom bol zrušený súdnou cestou ?/Volt az ön lakásbérleti szerződése bírósági végzés alapján megszüntetve?

**ÁNO/***Igen (uviesť dôvod zrušenia/indok)* .................................................................................................................

**NIE/***Nem*

*V zmysle zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov dávam svojím podpisom súhlas pre vlastníka bytov Mesto Kráľovský Chlmec na spracovanie mojich osobných údajov na bytové účely. A 122/2013-as törvény értelmében hozzájárulok a személyes adataim kezeléséhez.*

Podpis žiadateľa (A kérvényező aláírása)..............................................

*Č E S T N É P R E H L Á S E N I E/Becsületbeli nyilatkozat*

*týmto čestne prehlasujem, že nevlastním rodinný dom, byt a žiaden byt od účinnosti zákona č. 182/1993 Zb. o prevode vlastníctva v znení neskorších predpisov som neodkúpil /-a ani neodpredal /-a, resp. nepreviedol/-a na inú právnickú alebo fyzickú osobu, alebo dal súhlas na trvalý pobyt inej osobe, ktorá neskôr túto nehnuteľnosť odkúpila do osobného vlastníctva, ďalej prehlasujem, že nemám voči Mestu Kráľovský Chlmec podlžnosti na daniach a poplatkoch a nevedie sa voči mojej osobe súdny spor ani exekučné konanie vo vyššie uvedených veciach, nebol /-a som v minulosti nájomcom bytu, ktorý som znehodnotil /-a, poškodil /-a./Ezúton kijelentem, hogy nincs a tulajdonomban családi ház vagy lakás, és hogy a 182/1993-as számú törvény hatályba lépése óta nem vásároltam vagy adtam el családi házat vagy lakást, vagy nem adtam át másik jogi vagy természetes személynek, illetve nem adtam beleegyezésemet az állandó tartózkodáshoz egy olyan másik személy számára, aki ezt az ingatlant később személyi tulajdonába vásárolta volna. Továbbá kijelentem, hogy nincs adó- vagy díjkötelezettségem Királyhelmec városával szemben, és nincs ellenem indított jogi vagy végrehajtási eljárás a fent említett esetekkel kapcsolatosan, illetve a múltban nem voltam olyan lakásbérlője, amely magatartásom okán leértékelődöt.*

...........................................................

*podpis žiadateľa /-ky*

*a kérelmező aláírása*

*Č E S T N É P R E H L Á S E N I E/Becsületbeli nyilatkozat*

*Podpísaný/-á/aláírott....................................................................................................,*

*nar./szül. ..................................................*

*trvale bytom/állandó lakóhely ................................................................................................................................................................*

*týmto čestne prehlasujem, že nevlastním rodinný dom, byt a žiaden byt od účinnosti zákona č. 182/1993 Zb. o prevode vlastníctva v znení neskorších predpisov som neodkúpil /-a ani neodpredal /-a, resp. nepreviedol/-a na inú právnickú alebo fyzickú osobu, alebo dal súhlas na trvalý pobyt inej osobe, ktorá neskôr túto nehnuteľnosť odkúpila do osobného vlastníctva, ďalej prehlasujem, že nemám voči Mestu Kráľovský Chlmec podlžnosti na daniach a poplatkoch a nevedie sa voči mojej osobe súdny spor ani exekučné konanie vo vyššie uvedených veciach, nebol /-a som v minulosti nájomcom bytu, ktorý som znehodnotil /-a, poškodil /-a./* *Ezúton kijelentem, hogy nincs a tulajdonomban családi ház vagy lakás, és hogy a 182/1993-as számú törvény hatályba lépése óta nem vásároltam vagy adtam el családi házat vagy lakást, vagy nem adtam át másik jogi vagy természetes személynek, illetve nem adtam beleegyezésemet az állandó tartózkodáshoz egy olyan másik személy számára, aki ezt az ingatlant később személyi tulajdonába vásárolta volna. Továbbá kijelentem, hogy nincs adó- vagy díjkötelezettségem Királyhelmec városával szemben, és nincs ellenem indított jogi vagy végrehajtási eljárás a fent említett esetekkel kapcsolatosan, illetve a múltban nem voltam olyan lakásbérlője, amely magatartásom okán leértékelődöt.*

*...........................................................................*

*podpis manžela /-ky,*

*spolu posudzovanej blízkej osoby/a kérvényező partnerének aláírása*

*Prehlásenie žiadateľa/A kérvényező nyilatkozata*

*Týmto prehlasujem, že údaje ktoré som uviedol, sú pravdivé. Zaväzujem sa, že každú zmenu údajov v žiadosti neodkladne nahlásim. Akékoľvek zmeny, doplnky a požiadavky na informácie o stave žiadosti, budem požadovať len písomne s uvedením evidenčného čísla žiadosti./Ezennel kijelentem, hogy az általam feltüntetett adatok valósak. Kötelezettséget vállalok, hogy minden, a kérelemben feltüntetett adat változását haladéktalanul bejelentem. A kérelem elbírálásának állapotával kapcsolatos információk módosításáról, kiegészítéséről és a feléje támasztott követelményekről kizárólag írásban kérek értesítést, a kérvény nyilvántartási számának feltüntetésével.*

*Dátum: Podpis žiadateľa /-ky/A kérelmező aláírása:*

*POTVRDENIE/IGAZOLÁS*

*o tom, že žiadateľ/-ka nemá voči Mestu Kráľovský Chlmec podlžnosti na daniach a poplatkoch/arról, hogy a kérelmezőnek nincs adó- vagy díjkötelezettsége Királyhelmec városával szemben*

*Priezvisko, meno žiadateľa/-ky:/A lakáskérvényező neve*

*................................................................................................................*

*Bydlisko žiadateľa/-ky:/A lakáskérvényező lakcíme*

..............................................................................................................................

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Druh dane - poplatku/Adó- vagy díjnem | Rok/Év | Výška  nedoplatku/  Adóhátralék | Podpis a pečiatka/Aláírás és bélyegző |
| Daň z nehnuteľností/Ingatlanadó   * právnické osoby/jogi személy * fyzické osoby/természetes személy |  |  |  |
| *Daň za psa/Kutyaadó* |  |  |  |
| *Poplatok za komunálne odpady*  *a drobné stavebné odpady/Szemétdíj* |  |  |  |
| Ostatné dane/Más adó- vagy díjhátralék |  |  |  |
| *S p o l u/Összesen. :* |  |  |  |

*POTVRDENIE/IGAZOLÁS*

*o tom, že žiadateľ/-ka nemá voči Mestu Kráľovský Chlmec podlžnosti na daniach a poplatkoch/ arról, hogy a kérelmező partnerének nincs adó- vagy díjkötelezettsége Királyhelmec városával szemben*

*Priezvisko, meno žiadateľa/-ky:/A lakáskérvényező partnerének neve*

................................................................................................................

*Bydlisko žiadateľa/-ky:/ A lakáskérvényező partnerének lakcíme*

..............................................................................................................................

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Druh dane - poplatku/Adó- vagy díjnem | Rok/Év | Výška  Nedoplatku/  Adóhátralék | Podpis a pečiatka/Aláírás és bélyegző |
| Daň z nehnuteľností/Ingatlanadó   * právnické osoby/jogi személy * fyzické osoby/természetes személy |  |  |  |
| *Daň za psa/Kutyaadó* |  |  |  |
| *Poplatok za komunálne odpady*  *a drobné stavebné odpady/Szemétdíj* |  |  |  |
| Ostatné dane/Más adó- vagy díjhátralék |  |  |  |
| *S p o l u/Összesen:* |  |  |  |